Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Сибирский государственный индустриальный университет»

**ФИЛОЛОГИЯ И ОБРАЗОВАНИЕ:
ТРАДИЦИИ, ОПЫТ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ**

Сборник научных трудов

Выпуск 1

Новокузнецк
2023

УДК 80:37(06)

ISSN 2949-3358

ББК 80:74

Ф 543

Редакционная коллегия

д-р пед. наук, доц. И.В. Шимлина; д-р культурологии., доц. Ю.С. Серенков
(ответственный редактор); д-р пед. наук, доц. Е.Г. Оршанская;
канд. пед. наук А.С. Парнюгин

Ф 543 Филология и образование : традиции, опыт и перспективы развития : сборник научных трудов. Выпуск 1 / Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Сибирский государственный индустриальный университет ; под общ. ред. И. В. Шимлиной. – Новокузнецк : Издательский центр СибГИУ, 2023. – 144 с.

В сборнике представлены материалы I Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Филология и образование: традиции, опыт и перспективы развития», состоявшейся в Сибирском государственном индустриальном университете 18 апреля 2023 года.

Рассматривается опыт деятельности преподавателей высшей и средней школы, сотрудников образовательных и исследовательских учреждений в создании условий для совершенствования качества филологического знания – посредством контактного обучения и образовательной работы в удаленном режиме, креативного и исследовательского взаимодействия обучаемых и педагогов.

Предназначен для научных работников, преподавателей, студентов вузов, работников учреждений образования и культуры.

УДК 80:37(06)

ББК 80:74

© Сибирский государственный
индустриальный университет, 2023

ОГЛАВЛЕНИЕ

<i>Л.П. Авдонина, Л.В. Савостьянова</i> ОБЗОР ТЕОРИЙ БОЖЕСТВЕННОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ ЯЗЫКА	5
<i>Е.В. Архипова</i> ВАРИАНТЫ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО ТРАНСФЕРА НОМИНАЦИЙ СОЦИАЛЬНО ЗНАЧИМЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ.....	11
<i>О.П. Бабицкая</i> ТРУДНОСТИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ФРАНЦУЗСКОГО КАК ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ВУЗЕ	15
<i>Д.А. Блинова</i> КРИТИЧЕСКОЕ МЫШЛЕНИЕ И ПОДВЕРЖЕННОСТЬ ВЛИЯНИЮ СМИ У ШКОЛЬНИКОВ СРЕДНЕГО ЗВЕНА	18
<i>Ван Вэньцзяо¹, Ю.С. Серенков²</i> УРОКИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО ДЛЯ СТУДЕНТОВ- МУЗЫКАНТОВ ИЗ КИТАЯ: ВОЗМОЖНОСТЬ РАЗГОВОРА О МУЗЫКАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЕ ДВУХ СТРАН	23
<i>М.М. Горбушина</i> СЕМАНТИЧЕСКАЯ КОМПРЕССИЯ В ПРОЦЕССЕ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ НОМИНАЦИИ	27
<i>А.А. Горина</i> ПРЕПОДАВАНИЕ МОРФОЛОГИИ В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ	32
<i>И.М. Гусяков, Е.А. Дерменёва, Н.О. Макишвили</i> ИДИОМЫ КАК ЛЕКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ РЕЧИ	35
<i>О.В. Исаева</i> ЛЕКСИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ТЕКСТА КАК СРЕДСТВО РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ЕГО КОНЦЕПТОСФЕРЫ (НА ПРИМЕРЕ СТИХОТВОРЕНИЯ Н.А. ЗАБОЛОЦКОГО «ВОПРОСЫ К МОРЮ»)	40
<i>А.И. Калуга</i> РИТМ И ОБРАЗНОСТЬ В КИНО-ДИСКУРСЕ	44
<i>Н.А. Кротова</i> ПРОБЛЕМЫ КОММУНИКАЦИИ ШКОЛЬНЫХ ИНТЕРНЕТ СМИ И ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ	46
<i>О.Г. Матехина</i> СИСТЕМА МЕРОПРИЯТИЙ ПО ФОРМИРОВАНИЮ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ, КОММУНИКАТИВНОЙ И РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ВУЗА ..	51
<i>Т.Г. Моисеенко</i> СПЕЦИФИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ.....	58
<i>Е.Г. Оршанская¹, С. Смит²</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ ПЕСЕН ПРИ ИЗУЧЕНИИ ЛЕКСИКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	63
<i>Е.Г. Оршанская</i> СИСТЕМА КОММУНИКАТИВНО-ОРИЕНТИРОВАННЫХ ЗАДАНИЙ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНО-РЕЧЕВЫХ БИЛИНГВАЛЬНЫХ УМЕНИЙ УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА.....	67

мнение...» и др.

Не нужно допускать ошибки: Опечатки, орфографические, пунктуационные и грамматические ошибки, большое количество восклицательных знаков и смайлов не должны быть в вашем комментарии. Это признак низкого уровня культуры читателя.

Не нужно высказывать пожелания: Это этическая норма. Дать совет автору публикации можно только в том случае, если он вас об этом попросил в ответном комментарии.

Таким образом, организованное обучение специальным коммуникативным навыкам, которые позволят подросткам создавать востребованные в современном обществе тексты для СМИ, комментарии к интернет-публикациям, существенно улучшает качество школьных СМИ, формирует коммуникативную функциональную грамотность школьников: учит общаться в виртуальном многоканальном пространстве, учитывать позицию партнеров по общению.

Список литературы

1. Кротова Н.А. Комментарий к интернет публикации как средство коммуникации [Текст] // Проблемы и перспективы современного коммуникативного образования : сб. науч. ст. XIV Междунар. науч.-практ. конф., 18 дек. 2019 г. / под науч. ред. Г. Б. Вершининой ; под ред. Л.В. Гордеевой и др.; М-во образования и науки Рос. Федерации, Новокузнец. ин-т (фил.) Кемеров. гос. ун-та. – Новокузнецк: НФИ КемГУ, 2020. – С. 13 – 16.

УДК 378.14

О.Г. Матехина

Сибирский государственный индустриальный университет,
г. Новокузнецк

СИСТЕМА МЕРОПРИЯТИЙ ПО ФОРМИРОВАНИЮ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ, КОММУНИКАТИВНОЙ И РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ВУЗА

На сегодняшний день актуальной и значимой является проблема качественной профессиональной подготовки педагогов-филологов. Повышение качества образования в школах непосредственно зависит от уровня профессиональной и предметной подготовки учителя.

Основным требованием является профессиональная культура человека – это то, что педагог знает, и то, как он умеет использовать эти знания в рамках своей профессии. В связи с этим одной из важнейших задач профессиональной подготовки педагогов-филологов является формирование лингвистической, речевой и коммуникативной компетенций.

Дадим определение данным понятиям.

По определению О.А. Каплун, «языковую (лингвистическую) компетенцию можно представить в виде системы правил для передачи значений с помощью единиц языка различных уровней (семантического, фонологического, морфологического и синтаксического). Формирование и развитие языковой компетенции происходит в результате многократного использования при общении составляющих ее компонентов» [3].

В «Новом словаре методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам)» отмечается, что «речевая компетенция входит в состав коммуникативной компетенции. Означает владение способами формирования и формулирования мыслей посредством языка и умение пользоваться такими способами в процессе восприятия и порождения речи. Однако речевая компетенция, как и языковая компетенция, является не самоцелью, а промежуточным звеном на пути к коммуникативной компетенции. Она подлежит усвоению в объеме, необходимом и достаточном для решения задач взаимодействия в процессе общения в соответствии с нормами изучаемого языка, узусом и традициями культуры этого языка. Содержание речевой компетенции для разных уровней и этапов обучения зафиксировано в государственных образовательных стандартах» [1].

О.М. Рябцева рассматривает коммуникативную компетенцию как феноменальную категорию, отражающую нормативные знания семантики языковых единиц разных уровней, овладение механизмами построения и перефразирования высказывания, умение порождать дискурс любой протяженности, соотносясь с культурно-речевой ситуацией, включающей параметры адресата, места, времени и условий общения [4].

Таким образом, языковая (лингвистическая), речевая и коммуникативная компетенции являются тремя взаимосвязанными компонентами, обеспечивающими пополнение инструментария и функционирования друг друга.

В системе подготовки педагогов-филологов данные виды компетенций, во-первых, входят в состав предметной подготовки обучающихся: знание особенностей языковой системы, приемов и способов создания речевого произведения является содержанием предметных областей «Русский язык» и «Иностранный язык». Во-вторых, умение использовать данные приемы, владение речевой и коммуникативной компетенцией необходимо для реализации общения будущего педагога с учащимися на уроке и вне его, является инструментом, обеспечивающим эффективность этого взаимодействия. В-третьих, знание особенностей коммуникации, норм и правил использования языковых средств в процессе общения, сформированность речевой культуры необходимы педагогу для целенаправленного формирования речевой культуры школьников. Таким образом, владение языковой, речевой и коммуникативной компетенцией является фактором профессиональной пригодности будущего педагога-филолога.

В Сибирском государственном индустриальном университете осуществляется подготовка педагогов-филологов по направлению бакалавриата 44.03.05 Педагогическое образование с двумя профилями подготовки, профили «Русский язык и иностранный язык», «Русский язык и дополнительное образование (журналистика)», «География и иностранный язык», «Начальное образование и иностранный язык». Формирование лингвистической компетенции данных профилей подготовки обеспечивается реализацией Основной образовательной программы (ООП).

В ООП закреплены следующие лингвистические компетенции, которые должны быть сформированы у обучающихся в результате освоения программы:

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

ПК-5 Способен осваивать базовые научно-теоретические знания и практические умения в предметной области «русский язык» и «иностранный язык» и использовать их в профессиональной деятельности.

Для формирования данных компетенций в учебных план введены следующие предметы:

В блоке «Универсальный модуль»:

Иностранный язык

Культура речи и деловое общение

В блоке «Предметно-методический модуль»

Для профилей «Русский язык и иностранный язык»; «Русский язык и дополнительное образование (журналистика)»:

Современный русский язык

Введение в языкознание

Практикум по орфографии и пунктуации

Риторика

Теория коммуникации

Филологический анализ текста

Основы теории журналистики

Жанры журналистики

Основы творческой деятельности журналиста

Для профилей «Русский язык и иностранный язык»; «География и иностранный язык», «Начальное образование и иностранный язык»

Основы теории иностранного языка

Теория грамматики

Теория фонетики

Практикум по грамматике

Практикум по фонетике

Практика речи

Профильный профессиональный модуль.

Для профилей «Русский язык и иностранный язык»; «Русский язык и дополнительное образование (журналистика)»:

Введение в прикладную лингвистику

Основы психолингвистики

Стилистика и литературное редактирование

Теория речевых жанров

Для профилей «Русский язык и иностранный язык»; «География и иностранный язык», «Начальное образование и иностранный язык»

Лингвокультурология и межкультурная коммуникация

История английского языка

Теория и практика перевода

Теория речевых жанров

Таким образом, учебная подготовка педагогов-филологов включает дисциплины, направленные на формирование представления о языковой системе, ее уровнях, единицах и особенностях их функционирования, об истории развития языка, о жанрологии и стилистике, об особенностях коммуникативного

процесса в разных культурных и социальных ситуациях. Целью учебных курсов также является овладение обучающимися умениями и способностями анализа языковых единиц, произведений, использование возможностей языка для создания коммуникативно уместных текстов разных жанров, осуществления перевода и т.д.

Однако формирование ряда компетенций, особенно речевой и коммуникативной, только в рамках аудиторных занятий малоэффективно, так как аудиторные занятия ограничены в возможностях реализации речевой деятельности обучающихся, а коммуникативные ситуации носят искусственный, учебный характер. Это обуславливает необходимость включения в процесс формирования профессиональных компетенций внеучебных мероприятий.

Система формирования лингвистических компетенций у обучающихся СибГИУ включает три направления:

1. Учебная деятельность: проведение аудиторных занятий, контроль самостоятельной работы студентов, организация профессиональной педагогической практики.

2. Научная деятельность: организация научных исследований студентов в области лингвистики и коммуникации, организация предметных олимпиад, научно-практических конференций и научных конкурсов по русскому языку, культуре речи, риторике, иностранному языку и журналистике.

3. Внеучебная деятельность: организация творческих, просветительских мероприятий, проектной деятельности, связанных с реализацией коммуникативных и лингвистических умений.

Рассмотрим более подробно мероприятия внеучебной деятельности.

Работа медиаредакции «St-Media». Цель - развитие умений студентов по созданию текстов публицистического стиля. Проект представляет собой объединение обучающихся с целью ведения журналистской деятельности, создания медиа-контента. Проект имеет регулярный характер. Продуктом деятельности являются публикации материалов в университетской газете «Наш университет», ведение аккаунтов объединения в соцсетях. Данная форма работы особенно востребована у студентов, обучающихся по профилю «Русский язык и дополнительное образование (журналистика)», поскольку дает возможность получить опыт журналистской практики, работы в медиа-проектах, написания журналистских текстов разных жанров и

т.д. Однако и обучающиеся других профилей подготовки активно принимают участие в данном проекте, приобретая актуальные для современного педагога умения речевой, коммуникативной и медиакомпетенции.

Конкурс художественного перевода «Dictum Verum». Цель – формирование компетенции студентов в области переводческой деятельности; развитие умений понимания и интерпретации текстов на иностранном языке. Мероприятие является периодическим, проводится один раз в год и реализуется в два этапа: на первом этапе проводится диктант на английском языке с целью определения речевой компетентности обучающихся в области иностранного языка; на втором этапе участникам предлагается выполнить перевод художественного текста, стихотворного или прозаического на выбор. Важно, что выполнение художественного перевода требует от обучающихся не только понимания текста на иностранном языке, но и владения родным языком на высоком уровне для создания наиболее точного и эстетически привлекательного текста.

Чтецкий конкурс «КнигоЧай». Цель – формирование культуры чтения, культуры художественного слова, развитие коммуникативной компетентности. Периодичность – один раз в год. Мероприятие реализуется в два этапа: конкурс художественного чтения и чтецкий вечер, на которых участники должны представить свой вариант художественного чтения. Творческий вечер «КнигоЧай» является мероприятием воспитательного и просветительского характера, цель которого – повышение уровня художественного воспитания обучающихся, воспитание читательской активности, культуры слова.

Выпуск альманаха студенческого творчества «Сотворение». Цель – развитие и продвижение литературного творчества; развитие речевой и медиа-компетентности обучающихся. Проект имеет периодический характер, регулярность публикации – один раз в год. Альманах является творческой площадкой, на которой публикуется студенческое творчество в разных художественных формах и жанрах: стихи, рассказы, эссе, зарисовки, фотографии, рисунки и т.д.. Данный проект аккумулирует и представляет в виде опубликованного продукта материалы, созданные студентами в рамках других форм внеучебной деятельности: переводы, стихотворения и прозаические произведения собственного сочинения, журналистские очерки, эссе и т.д.

Основными принципами организации внеучебных мероприятий являются:

- предметная и профессиональная направленность;
- добровольный и творческий характер участия;
- обеспечение информационной и образовательной поддержки участников;
- взаимосвязь мероприятий между собой и с учебной программой;
- периодичность реализации;
- ориентация на лучшие образцы литературного и публицистического творчества, как классического, так и современного;
- стимулирование речевой, коммуникативной и творческой активности участников.

Перспективами развития данной системы мероприятий является усиление обучающей составляющей, включение в систему мероприятий обучающих семинаров профессионалов-практиков, имеющих опыт работы в переводческой деятельности, медиа-сфере, мастер-классов по работе с текстами. А также включение мероприятий, направленных на создание ситуаций общения, в которых требуется реализация коммуникативных умений: круглых столов, дискуссий, творческих встреч и т.п.

Таким образом, все мероприятия внеучебной деятельности оказываются взаимосвязаны и направлены на создание творческой активной среды, которая будет стимулировать развитие языковой, речевой и коммуникативной компетентности обучающихся.

Список литературы

1. Азимов, Э. Г., Щукин. А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – М., 2009. – С. 240.
2. Артемьева, Г. Н. Формирование речевой компетентности и речевых компетенций студентов вуза / Г.Н. Артемьева // Вестник НВГУ. – 2016. – №1.
3. Каплун, О. А. Сравнительная характеристика понятий «Лингвистическая компетенция» и «Языковая компетенция» и их структурных компонентов в методике преподавания русского и иностранного языков / О.А. Каплун // Ученые записки ОГУ. Серия: Гуманитарные и социальные науки. – 2014. – №4.
4. Рябцева, О. М. Сущность понятия «коммуникативная компетенция» / О.М. Рябцева // Известия Таганрогского

государственного радиотехнического ун-та. Специальный выпуск. – 2006. – № 9–2. – С. 136 – 138.

УДК 378.147:811.111

Т.Г. Моисеенко

Сибирский государственный индустриальный университет,
г. Новокузнецк

СПЕЦИФИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

Преподавание иностранного языка является неотъемлемым компонентом межкультурного общения, поскольку обучение языку не может быть полным и эффективным без единства языка и культуры. Межкультурное общение является частью межъязыковой коммуникации.

Социокультурная ситуация в современной России, происходящие преобразования в экономической структуре общества, трансформация характера и объема деловых и культурных связей с зарубежными странами предъявляют новые требования к языковому образованию – обществу нужны специалисты, для которых знание иностранного языка *действительно* является профессиональной необходимостью. Задачи, стоящие на современном этапе перед высшей школой, ориентируют обучение иностранному языку не на пассивное владение, заключающееся в умении читать и переводить литературу по специальности, а на практическое использование иностранного языка как средства общения в социокультурной и профессиональной сферах. Как представляется, состояние языкового образования в настоящее время в высшей школе России нельзя считать стопроцентно удовлетворительным. Обязательный для всех студентов базовый курс обучения иностранному языку составляет 240 часов академических занятий, что недостаточно по сравнению с данными Института Обучения Иностранному Языку (Foreign Service Institute). В соответствии с данными этой компетентной организации, для изучения иностранных языков на коммуникативно-достаточном уровне необходимо минимально 720 часов аудиторных занятий, поэтому оптимизация обучения в рамках отведенного количества часов остается важной нерешенной задачей.

В современной ситуации востребована качественно иная